

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes  
Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de  
culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 11 (1949)

**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

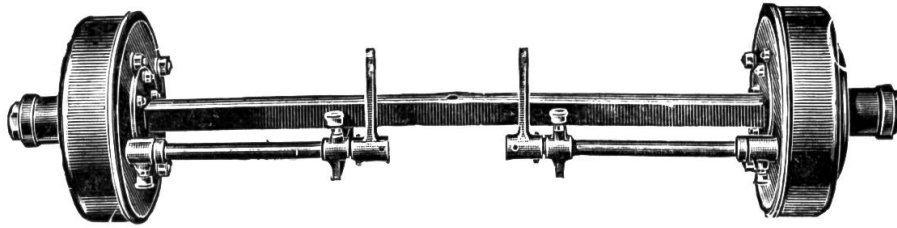
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Anhängerachsen in jeder Grösse  
 Innenbackenbremse, Pat. Stürzinger, in 5 Grössen  
 Auflaufbremsen, gefederte Zugvorrichtungen  
 Solide Tragrollen in 3 Grössen  
 Achsen für Pferdezugwagen  
 Scheibenräder, 16/17 und 20" in jeder Bohrung  
 Komplette Anhänger und Pnewagen

empfiehlt höflich bei kürzester Lieferfrist

**STURA AG.** Uesslingen Thg., Tel. (054) 931 68

## Landwirte!

Für Ihre  
**Traktoren und Wagen**  
 offerieren wir Ihnen zu  
**vorteilhaften Preisen**

---

Motoren  
 Achsen  
 Getriebe  
 Räder  
 Pneus

---

**V. Tognazzo**  
**Zürich-Höngg**  
**Auto-Abbruch**  
 Am Giessen 49-53  
 Telephon (051) 56 77 66

## Die Batterie mit der guten Leistung



**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**  
 Zürich-Oerlikon  
 Lausanne Genève

**Zu verkaufen**  
A vendre

**Zu kaufen gesucht**  
Demandes d'achats

**Zu verkaufen**  
ein 4-5 Tonnen  
**Traktoranhänger**

doppelt bereift 32 x 6  
2 Pneu 100%, neuwertige Brücke,  
gutes Chassis, starke Stützrolle,  
ev. mit 2,5 m<sup>3</sup> Kiesbenne.  
Günstiger Preis.

E. Müller, z. Florahof, Gächtlingen  
Tel. (053) 6 12 26 (SH)

**Zu verkaufen**

**1 Kipp-Anhänger**

neu, Inhalt 3 m<sup>3</sup>  
Dreiseiten-Wirzkipper

**1 Jeep-Anhänger**

mit Kippbenne 1 m<sup>3</sup>

HANS



Tel. (054) 7 24 37

**ZU VERKAUFEN!**

**1 Traktor „Bührer“**

Diesel, Jahrgang 1947, in neuwertigem Zustand, mit allem Zubehör, wie Mähapparat, Schnellgang, Motorbremse, Koffiziel, Kabine evtl. samt Mitfahranhänger.

**1 Traktor „Fordson“**

Motor generalrevidiert, Niederdruck Pneu, Jahrgang 1929  
Preis ganz günstig.

Neu!

**1 Zweirad-Anhänger**

für Industrie und Landwirtschaft, G+F Achsen u. Trillexräder, Doppelbereifung 32 x 6 neu, Hand- und Auflaufbremse  
Brücke 5 x 2 m mit Gatter und Aufsatz.

**1 Anhänger**

5 t Tragkraft, mit neuer Achse, Bereifung 900 x 20  
Brücke 4 50 x 2 m, Handbremse.

**1 ältere Heupresse**

Handbetrieb.

Evtl. wird an Zahlung gutes Heu, Jeep oder Auto genommen.  
Es wollen sich nur ernsthafte, zahlungsfähige Käufer melden.

Offerten erbeten an

**Felix Keller, Weinfelden**  
Freiestrasse 19 TG.

**Zu verkaufen**

**Traktorseilwinde**

mit Schneckenuntersetzung, Antrieb von seitlicher oder zentraler Zapfwelle aus. 80 m Drahtseil, Durchmesser 14 mm, fehlerfrei. Ganz kaufige Bauart, neuwertiger Zustand. Preis Fr. 1100.-. Es wird auch Vieh oder Schweine an Zahlung genommen.

H. Nater, Pulverhaus Erlen Thg.  
Tel. 692 19 Oberaach

**Zu verkaufen**  
günstige Occasion

**Traktorpneu**

11.25/24

mit bereits neuen Schläuchen. Geeignet zu Strassenfahren.

S. Wüthrich, Eichenhof  
Reigoldswil Tel. 7 55 29

**Zu verkaufen**

**1 Hürlimann-Seilwinde**

passend zu Traktor Typ CR2 oder CR4 und CR5

**1 Grunder-Bodenfräse**

in sehr gutem Zustande

W. Trösch, Wädenswil  
Traktoren

**Zu kaufen gesucht** ein guterhaltener **Einmannpflug**  
für Bührer- oder Grunder-Traktor.

Offerten unter Chiffre 490301 an die Inseraten-Verwaltung.

**Weitere Klein-Annoncen dieser Rubrik siehe S. 40.**

Nachdruck vorbehalten / Droit de reproduction réservé

**„DER TRAKTOR“ — «LE TRACTEUR»**

Redaktion, Administration und Annoncenregie - Rédaction, administration et régie des annonces:  
Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Pestalozzistrasse 5, Postfach, Brugg/Aarg.  
Secrétariat central de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs, Pestalozzistr. 5, Case, Brougg/Arg.  
Tél. (056) 4 20 22 Postcheck - Compte postal VIII 32608 Zürich

Abonnementpreise: jährlich Fr. 7.—  
**Für Verbandsmitglieder gratis**  
Erscheint monatlich

Prix d'abonnement: Fr. 7.— par an  
**Gratuit pour les membres de l'Association**  
Paraît tous les mois

Insertionspreise / Prix d'insertion

1/2 Seite (page) = Fr. 120.—, 1/3 = Fr. 65.—, 1/4 = Fr. 35.—, 1/8 = Fr. 20.—

bei Wiederholungen Rabatt - Prix réduits pour insertions à l'abonnement

Klein-Annoncen (petites annonces): 1/15 Seite (page) = Fr. 8.—, 2/15 = Fr. 15.—, 3/15 = Fr. 22.—

Ab 1.1.48 Teuerungszuschlag von 10% - dès le 1.1.48 hausse de 10%

Druck: Schill & Cie., Luzern

## Beitrittserklärung · Adhésion

Der Unterzeichnete erklärt hiermit seinen Beitritt zur Sektion .....  
des Schweiz. Traktorverbandes.

Par la présente, le soussigné adhère à la section .....  
de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs.

Datum / Date

Unterschrift / Signature

.....

Genaue Adresse / Adresse exacte .....

.....

.....

## Beitrittserklärung · Adhésion

Der Unterzeichnete erklärt hiermit seinen Beitritt zur Sektion .....  
des Schweiz. Traktorverbandes.

Par la présente, le soussigné adhère à la section .....  
de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs.

Datum / Date

Unterschrift / Signature

.....

Genaue Adresse / Adresse exacte .....

.....

.....

**Zu verkaufen**  
**A vendre**

**Zu kaufen gesucht**  
**Demandes d'achats**

Die an den Traktor angehängten Maschinen können durch Anbringen von

## **Pneu-Bereifung**

weitgehend geschont werden. **Passende Pneus mit Stollenprofil und Felgen** für Sämaschinen, Pflüge, Kartoffelgraber, Mistzettmaschinen, Graszetter, Heuwender, Schwadenrechen etc. liefert und besorgt die **Radänderung** dazu

**E. EGLI, BUCHS-ZCH.** TEL. (051) 94 42 01

**Zu verkaufen**

## **Traktor - Anhänger**

mit Auflauf- u. Handbremse  
Tragkraft 4 Tonnen  
Brücke 4,2 x 1,8 m  
Bereifung sehr gut

Voser Beat, Dorfstrasse 43  
**Neuenhof, bei Baden**

**Zu verkaufen**

## **Diesel-Motor**

Typ Weber Uster  
2 Takt., 20 Brems-PS, 7  
Steuer-PS, Herstellungsjahr 1944, passend für Traktor, Schiff, Dräsine oder stationär.

Preis Fr. 4000.—.

Daselbst:

## **Diesel-Motor**

Typ Hanomag  
4 Zyl., 10 Steuer-PS, Herstellungsjahr 1938, revidiert, in einwandfreiem Zustand. Preis Fr. 4000.—.

**A.Kuhn, Hegi-Winterthur**  
Autos Tel. (052) 2 72 18

## **Niederdruck-Bereifungen**

**für Traktoren**

an Stelle der Bühler-Doppelbereifungen und Hürli-mann - Gummistollenräder ebenso für alle übrigen Traktoren vorteilhafte

## **Radänderungen**

durch

**Ernst Egli**  
**Traktorneuerungen**

**Buchs (Zch.)**  
Tel. (051) 94.42.01

**Zu verkaufen**

## **1 Fordson-Traktor**

mit elektr. Licht, Anlasser u. Mähapparat. Pneus neuwertig. Tausch an Motor-mähmaschine oder Klein-traktor. Anfragen unter Chiffre 490303 an den „Traktor“.

**Zu verkaufen**

## **1 Fordson-Traktor**

mit Villinger-Dieselmotor u. Mähapparat. Pneus wie neu. Evtl. Tausch an kleinere Maschine. Anfragen unter Chiffre 490302 an den „Traktor“.

● **Auch Klein-Inserate im „TRAKTOR“ sind erfolgreich!** ●

Wegen Platzmangel musste der Bericht über den

**1. Spezialkurs für gelernte Automechaniker auf Traktorreparaturen,** vom 10.—14. Januar 1949, verschoben werden.

Bekanntlich wurde dieser Kurs auf mehrere Vorstellungen unsererseits hin vom Autogewerbeverband der Schweiz durchgeführt.

25 Teilnehmer haben diesen Kurs besucht und es freut uns, bekanntgeben zu können, dass er einen vollen Erfolg zu verzeichnen hatte.

Die Redaktion.

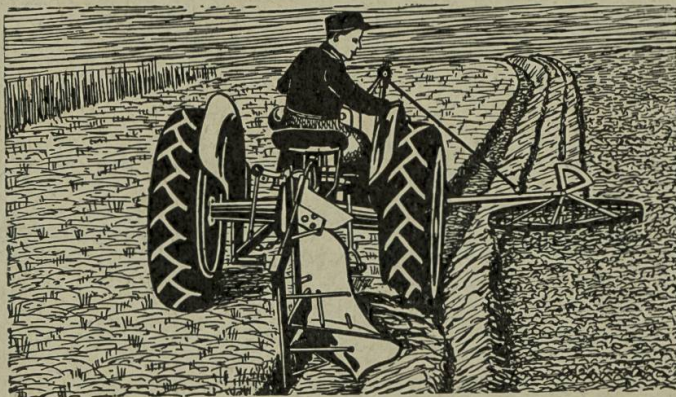
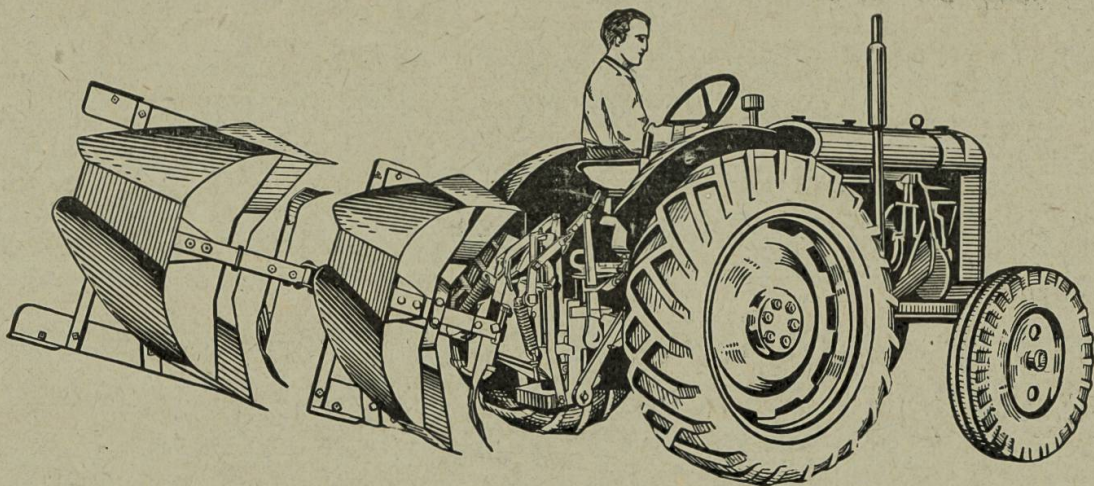
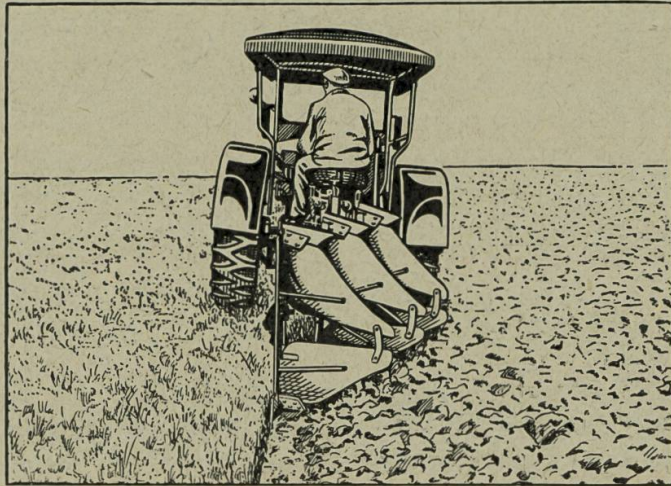


1-, 2- und 3-scharige automatische,  
im In- und Ausland patentierte

## Einmann-Stahl-Pflüge «Vogel»

für alle Traktorenmarken.

Das Modell 1949 ist wieder mit verschiedenen Neuerungen versehen. Eine verstellbare Stütze reguliert die Furchentiefe, ein Hebel reguliert den Ein- und Auslauf, so dass auch am Anfang und Ende



der Furche eine konstant gleiche Furchentiefe gewährleistet ist. Dadurch war es mir möglich das Pfluggewicht zu senken ohne an der Solidität einzubüßen, weil der ganze Pflug aus bestem, zu diesem Zweck geeignetem Stahl-Material geschmiedet wird. Auch der Preis hat eine bedeutende Reduktion erfahren. - Alle Einmann-Stahl-Pflüge Vogel werden mit 2teiligen Vorschälern geliefert, die Ersatzschneiden werden mit zwei Schrauben ausgewechselt.

Meine Panzerstahlriestern, cylin-

drische oder gewundene Form werden in 6 Sekunden gepresst und gehärtet, alle Teile werden in meiner eigenen Werkstatt in Serien hergestellt, dadurch sind genau passende Ersatzteillieferungen möglich. - Neukonstruktion für Ford und Ferguson Modell F, Gewicht 150 kg und Furchenbreite 20—40 cm Preis Fr. 1200.—.

Die Pflugkonstruktion vom Modell Einmann-Stahl-Pflug Vogel ist so vorteilhaft, dass mit einem Pfluggewicht von 150 kg eine Furchentiefe von 5-50 cm in ganz schwerem Boden erreicht werden kann.

+ Schweizer- und Auslandpatente angemeldet, Bergwärtsplügen bis 40 % garantiert. Rotierende Anbauegge für alle Markentraktoren. + Pat. Vogel Nr. 246588. Kein seitlicher Druck der Traktoren, weil der Vogel-Pflug von der Mitte des Traktors gezogen wird.

Reparaturen und Umänderungen an allen Konkurrenzfabrikaten werden mit Garantie ausgeführt. Verlangen Sie Prospekte, Preislisten, Leistungstabellen und Referenzlisten vom meistgekauften Einmannpflug und unverbindliche Vorführung von

**Friedrich Vogel - Pflugfabrik - Kölliken Tel. (064) 3 72 08**



## An alle Landwirte!

Jetzt haben Sie noch am ehesten Zeit, sich unter Bekannten über betriebliche Erfahrungen auszusprechen. Fragen rationellerer Bewirtschaftung beschäftigen heute weite Kreise der Landwirtschaft. Es gilt zu überlegen, was dieses Frühjahr noch zu verwirklichen sei. Und schon berühren wir das aktuelle Thema

**TRAKTOREN-ANGEBOT für Schweizer Landwirte.** Prüfen Sie gut und wählen Sie das Beste!


Fabrikationsprogramm:

**MEILI-DIESEL** Typ HERCULES, 21/60 PS, sprichwörtlich ein wahrer Hercules in seiner Leistung, sparsam, dauerhaft, modern, für Mittel- und Grossbetriebe.

**MEILI-PETROL-TRAKTOR** Typ P 55, 11/30 PS, heute der **meistgekaufte Schweizer Petrol-Traktor**, geeignet für Klein- und Mittelbetriebe.

Es ist vor allem die Sparsamkeit, die besondere Eignung für schweizerische Verhältnisse, seine zweckmässige harmonische Form, die dem MEILI-Traktor in Landwirtekreisen eine immer grösser werdende Zahl überzeugter Freunde sichert.

Der geringe Brennstoffverbrauch beruht auf dem hohen Wirkungsgrad der Motoren, und was von grosser Bedeutung ist, **diese Motorenkraft wird mit einem Minimum an Verlust auf die Hinterräder übertragen.**

Verlangen Sie Offerte!  Interessenten laden wir besonders jetzt zu einem Besuch unserer Werkstätten in Schaffhausen freundlich ein.

**Traktorenfabrik E. Meili, Schaffhausen**

Tel. (053) 5 46 46



**MEILI**

der Schweizer-Traktor  
für Schweizer-Verhältnisse